

# КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет романської філології і перекладу

Кафедра англійської філології

## ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з навчально-виховної роботи

\_\_\_\_\_ Мирослав СОЛОВЕЙ

"30" червня 2022 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна мова (англійська)

(назва навчальної дисципліни)

**для студентів**

галузь знань 03 Гуманітарні науки

спеціальність 035 Філологія  
(код і найменування спеціальності)

спеціалізація 035.055 Романські мови і літератури (переклад включно), перша – французька  
(код і найменування спеціалізації)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

освітньо-професійна програма Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
(назва освітньої програми)

статус дисципліни нормативна

Форма здобуття освіти денна

Навчальний рік 2022/2023 н. р.

Семестр V, VI

Кількість кредитів ЄКТС 8

Мова навчання англійська

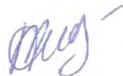
Форма підсумкового контролю іспит

Київ – 2022

**Розробник:** Птуха В.А., кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології

**Схвалено** на засіданні кафедри англійської філології, протокол № 12 від «09» червня 2022 року

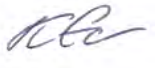
Завідувач кафедри

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Пасічник Т. Д.  
(прізвище та ініціали)

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету романської філології і перекладу протокол № 11 від «30» червня 2022 року

Голова вченої ради факультету

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Єсипович К. П.  
(прізвище та ініціали)

### **1. Мета вивчення навчальної дисципліни:**

У курсі навчання «Друга іноземна мова (англійська)» у поєднанні з іншими теоретичними та практичними загально-філологічними та перекладознавчими курсами передбачається забезпечення всебічної підготовки майбутніх фахівців.

Мета навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» на третьому курсі передбачає формування англомовної комунікативної компетентності як здатності успішно вирішувати завдання взаєморозуміння і взаємодії у відповідності до норм і культурних традицій в умовах прямого і опосередкованого спілкування. Крім того, метою є накопичення визначеного для третього курсу обсягу знань, навичок і вмінь, а також здатність використовувати їх в англомовному спілкуванні.

### **2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) 8 кредитів ЄКТС; 240 год., у тому числі:**

лекції –      год.

семінарські заняття –      год.

практичні заняття – 136 (68+68) год.

самостійна робота – 104 (52+52) год.

### **3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни**

Успішне опанування навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» можливе за умови володіння студентами знаннями, сформованості вмінь та володіння навичками, передбаченими програмою «Друга іноземна мова (англійська)» для другого курсу.

Студенти мають

#### *3.1. Знати:*

- систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови;
- лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу, а саме “Люди та спілкування”, “Настрій та почуття”, “Робота”, “Стиль життя”, “Подорож та дозвілля”, “Освіта”, “Охорона навколишнього середовища, а також з тематики занять для домашнього читання;
- граматичні правила та явища, пропоновані для вивчення на 3 курсі, зокрема: “Видо-часові форми дієслова активного та пасивного стану (повторення), неозначені форми дієслова (дієприкметник, інфінітив, герундій) суфікси та префікси у формуванні слів, модальні дієслова”.

#### *3.2. Вміти:*

- застосовувати знання про систему звуків сучасної англійської мови з метою фонетично правильного оформлення мовлення в межах вивчених за програмою тем;
- розпізнавати основні інтонаційні моделі сучасної англійської мови та використовувати їх в різних комунікативних ситуаціях в межах вивчених за програмою тем;
- розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються: “Люди та спілкування”, “Настрій та

почуття”, “Робота”, “Стиль життя”, “Подорож та дозвілля”, “Освіта”, “Охорона навколишнього середовища”;

- розпізнавати вивчені граматичні форми і структури, а саме: “Видо-часові форми дієслова активного та пасивного стану, модальні дієслова, дієприкметник, інфінітив, герундій, суфікси та префікси у формуванні слів”.

- вживати лексичні одиниці, граматичні форми та структури в усному та писемному мовленні з тем, що вивчаються;

- вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу;

- моделювати мовленнєві ситуації з використанням заданого лексичного та граматичного матеріалу;

- переказувати прочитаний текст або висловити своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал;

- писати твори, листи, перекази, доповіді, відгуки з вивчених тем;

- вміти виправляти власні помилки, допущені в усному та писемному мовленні.

#### **4. Анотація навчальної дисципліни:**

Навчальна дисципліна «Англійська мова» є складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців за освітньо-кваліфікаційним рівнем «Бакалавр» за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.05 Романські мови та літератури (переклад включно), освітньо-професійною програмою Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад.

Дана навчальна дисципліна є нормативною і належить до циклу професійної та практичної підготовки Навчального плану підготовки фахівців з вищою освітою денної форми навчання. Викладається у V і VI семестрах в обсязі 240 год. (8 кредитів ECTS): практичні (аудиторні) заняття – 136 год., самостійна робота – 104 год. У курсі передбачено 4 змістових модулі. Звітність – іспит.

**5. Основні завдання (навчальні цілі) курсу «Друга іноземна мова (англійська)»** пов’язані з формуванням у студентів інтегральної компетентності як здатності розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або подальшого навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічних, перекладознавчих наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

*До загальних компетенцій слід віднести:*

**ЗК 1.** Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

**ЗК 2.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

**ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

**ЗК 4.** Здатність бути критичним і самокритичним.

**ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно.

**ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК 10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

**ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

**ЗК 13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні.

У процесі засвоєння дисципліни формуються такі *фахові компетентності*:

**ФК 1.** – Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

**ФК 2.** – Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**ФК 3.** – Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії французької мови.

**ФК 4.** – Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

**ФК 5.** – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

**ФК 6.** – Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати французьку, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**ФК 7.** – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

**ФК 8.** – Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**ФК 9.** – Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та французькою і другою іноземною мовами.

**ФК 10.** – Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ФК 11.** – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

**ФК 12.** – Здатність до організації ділової комунікації.

**ФК 13.** – Здатність використовувати системні знання мови для аналізу та синтезу ідей, застосовувати системні знання сучасних філологічних і перекладознавчих студій в професійній діяльності.

**ФК 14.** – Володіння теоретичними основами використання французької мови, включаючи фонетичні, граматичні, лексичні, стилістичні аспекти мови й мовлення.

**ФК 15.** – Здатність використовувати соціокультурні та лінгвокраїнознавчі знання про країни, мови яких вивчаються, з метою успішної комунікації та перероблення інформації іноземними мовами.

**ФК 16.** – Володіння граматику, лексикою і фонетикою французької мови на рівні C1 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання (Le Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, Enseigner, Évaluer (CECRL)).

**ФК 17.** – Володіння граматику, лексикою і фонетикою другої іноземної мови на рівні B2 (Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання).

**ФК 18.** – Володіння експресивними, емоційними, логічними засобами французької мови, другої іноземної та української мов для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації в усній та писемній формах.

**ФК 19.** – Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації: лінгвістики, літературознавства, перекладознавства та оперувати базовою термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

**ФК 20.** – Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосовування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, оцінювання та добір мовних засобів для реалізації адекватного перекладу), презентувати текст перекладу.

**ФК 21.** – Здатність представляти результати наукового дослідження, дотримуючись правил академічної доброчесності; ефективно і компетентно брати участь в різних формах ділової та/або наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі гуманітарних наук.

**ФК 22.** – Продуктивно працювати самостійно або у команді, розуміти і поважати різновид та мультикультурність, забезпечуючи, таким чином, соціальну взаємодію та залучення до здорового способу життя.

## 6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

| Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність) |                    | Форми (та / або методи і технології навчання) | Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності) |
|---|--------------------|---|--|
| Код   | Результат навчання |   |  |

|     |  |  |                                 |
|-----|--|--|---------------------------------|
| 1.1 | Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу   | практичні заняття<br>самостійна робота | письмова контрольна робота      |
| 1.2 | Знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності англійської мови                                      | практичні заняття<br>самостійна робота | письмова контрольна робота      |
| 1.3 | Знати лінгвокраїнознавчу інформацію  | практичні заняття<br>самостійна робота | Есе, письмова контрольна робота |
| 2.1 | Розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються | практичні заняття<br>самостійна робота | практичні завдання              |
| 2.2 | Розпізнавати вивчені граматичні форми і структури  | практичні заняття<br>самостійна робота | практичні завдання              |
| 2.3 | Писати твори, листи, перекази, доповіді, відгуки з вивчених тем  | практичні заняття<br>самостійна робота | Есе, письмова контрольна робота |
| 3.1 | Вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу  | практичні заняття<br>самостійна робота | практичні завдання              |
| 4.1 | Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу                                       | самостійна робота                      | практичні завдання              |

7. Результати навчання з дисципліни «Друга іноземна мова (англійська)» базуються на програмних результатах навчання, визначених освітньою програмою «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки:

| Програмні результати навчання (назва)   | Результати навчання з дисципліни (код) |     |     |     |     |     |     |     |
|---|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|   | 1.1                                    | 1.2 | 1.3 | 2.1 | 2.2 | 2.3 | 3.1 | 4.1 |
| <b>ПРН 1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та французькою, другою іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.              | +                                      | +   | +   | +   | +   | +   | +   |     |
| <b>ПРН 2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. | +                                      | +   | +   | +   | +   | +   | +   |     |
| <b>ПРН 3.</b> Організувати процес свого навчання й самоосвіти.  | +                                      | +   |     | +   | +   | +   | +   |     |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>ПРН 5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.  | + | + | + |   | + | + | + | + |
| <b>ПРН 6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.  | + | + | + | + |   | + | + |   |
| <b>ПРН 8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької мови і світової літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.  | + | + | + | + | + | + | + | + |
| <b>ПРН 10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.   | + | + | + | + | + | + | + | + |
| <b>ПРН 11.</b> Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та французькою, другою іноземною мовами.   | + | + | + | + |   | + | + | + |
| <b>ПРН 12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.  | + | + | + | + | + | + | + | + |
| <b>ПРН 14.</b> Використовувати французьку, другу іноземну мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. | + | + | + | + | + | + | + | + |
| <b>ПРН 15.</b> Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.  |   |   |   |   |   |   | + | + |
| <b>ПРН 17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.  |   |   |   |   |   |   | + | + |
| <b>ПРН 18.</b> Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.  |   |   |   |   |   |   | + | + |
| <b>ПРН 20.</b> Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм французької мови на рівні C1, другої іноземної мови на рівні B2 в усному та писемному мовленні у широкому спектрі  | + | + | + | + | + | + | + |   |



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| контекстів і соціального оточення згідно з Загальноєвропейськими стандартами мовної освіти.   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>ПРН 21.</b> Уміти організувати професійну діяльність, ставити і вирішувати основні проблемні питання й виконувати завдання, самостійно визначати способи управління процесами пошуку й обробки інформації на основі одержаних прикладних знань, нести відповідальність за прийняті рішення, дотримуватися правил академічної доброчесності.      | + | + | + | + | + | + | + |   |
| <b>ПРН 25.</b> Вміти самостійно відбирати певні (експресивні, нейтральні, логічні) мовні і мовленнєві засоби (фонетичні, морфограматичні, лексичні, стилістичні, синтаксичні, прагматичні), які є оптимальними для реалізації комунікативного наміру та адекватними в соціально-функціональному плані ситуації спілкування (усна та писемна форми). | + | + | + | + | + | + | + | + |
| <b>ПРН 26.</b> Визначати та застосовувати стратегії редагування окремих типів текстів у різних ситуаціях, контекстах та видах роботи українською, французькою та другою іноземною мовами.   |   |   |   |   |   | + | + | + |
| <b>ПРН 28.</b> Сприймати україномовний та іншомовний тексти на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо).           | + | + | + | + | + | + | + |   |

## 8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни.

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

### 8.1. Форми та критерії оцінювання студентів:

Контроль результатів навчання студента здійснюється у формі **поточного, модульного та підсумкового** семестрового контролю (іспиту). Оцінювання на іспиті здійснюється за 4-бальною шкалою, за 100-бальною шкалою і шкалою

ЕКТС. Рейтинг вираховується в рейтингових балах, а підсумкова оцінка з дисципліни виставляється за 4-бальною шкалою та за шкалою ЄКТС.

**- поточний контроль**

Поточний контроль успішності студентів здійснюється протягом семестру (семестрове оцінювання). Семестрове оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>1</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

**Критерії оцінювання аудиторної та самостійної навчальної роботи студентів:**

*Письмові роботи:*

Оцінка "**Відмінно**" виставляється за:

- повне розкриття поданої теми письмової роботи;
- змістовне та логічне викладення матеріалу з використанням засобів міжфразового зв'язку;
- володіння лексичним та граматичним матеріалом у повному обсязі;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного.

Оцінка "**Добре**" виставляється за:

- достатньо повне розкриття поданої теми творчого завдання;
- змістовне та логічне викладення матеріалу з незначним порушенням міжфразового зв'язку;
- достатньо добре володіння лексичним та граматичним матеріалом;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які почасти впливають на розуміння написаного.

Оцінка "**Задовільно**" виставляється за:

- неповне розкриття поданої теми творчого завдання;
- часткове порушення змісту і логіки викладення матеріалу;
- порушення міжфразових зв'язків;
- недостатньо добре володіння лексичним та граматичним матеріалом, про що свідчить невміння вжити лексичні одиниці та граматичні структури при виконанні завдань;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які суттєво впливають на розуміння написаного.

Оцінка "**Незадовільно**" виставляється за:

- нерозкриття поданої теми творчого завдання;

---

<sup>1</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

- порушення змісту і логіки викладення матеріалу;
- не володіння лексичним та граматичним матеріалом, який вивчався;
- допускається 11 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які унеможливають розуміння написаного.

Усна відповідь:

(робота з текстом (переказ текст, відповіді на запитання до тексту тощо))

Оцінка **"Відмінно"** передбачає виконання таких вимог:

- повне розуміння тексту;
- логічне викладення змісту прочитаного з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку;
- доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- фонетично правильне оформлення мовлення;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** передбачає виконання таких вимог

- повне розуміння тексту;
- логічне викладення змісту прочитаного тексту з незначним порушенням міжфразових зв'язків;
- незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
- в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** передбачає виконання таких вимог

- неповне розуміння тексту;
- частково нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з порушенням міжфразових зв'язків;
- неповний морфолого-синтаксичний аналіз речень та невміння самостійно визначити мовні явища;
- часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

- недостатнє розуміння тексту;
- нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з суттєвим порушенням міжфразових зв'язків;
- переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність;
- суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

### Усна відповідь

(монологічне/діалогічне мовлення за заданою ситуацією)

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

- достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- фонетично правильне оформлення мовлення;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

- добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
- в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

- частково нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з порушенням міжфразових зв'язків;
- недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність;
- часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

- недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- невміння вести бесіду за заданою ситуацією;
- переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність;
- суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;

допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

#### **- модульний контроль**

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання в межах годин, відведених на практичні заняття.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі студенти виконують модульну контрольну роботу з дисципліни. Модульна контрольна робота оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

|                |             |
|----------------|-------------|
| «відмінно»     | – 20 балів; |
| «добре»        | – 16 балів; |
| «задовільно»   | – 12 балів; |
| «незадовільно» | – 8 балів;  |
| Неявка на МКР  | – 0 балів.  |

### **Критерії оцінювання модульної контрольної роботи студентів:**

|  |                |          |
|--|----------------|----------|
| Правильне виконання не менше 90% завдань. Допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «відмінно»     | 20 балів |
| Правильне виконання не менше 75% завдань. Допускається до 25 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «добре»        | 16 балів |
| Правильне виконання не менше 60% завдань. Допускається до 40 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки) | «задовільно»   | 12 балів |
| Виконання менш ніж на 60% завдань. Більше 40 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного (орфографічна помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки)                 | «незадовільно» | 8 балів  |
| Неявка на МКР  |                | 0 балів  |

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового бала за МКР.

#### **- підсумковий семестровий контроль**

Підсумковий семестровий контроль – це підсумкове оцінювання результатів навчання здобувача вищої освіти за семестр, що здійснюється у формі іспиту.

#### **Іспит**

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал із дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за 4-бальною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – **A**. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Іспит відбувається в усній формі. Оцінювання відповідей здійснюється відповідно до вимог з конкретних складових іспиту. На іспиті студент має виконати такі **завдання**:

1. Робота з текстом.
2. Висловитись за комунікативною ситуацією.
3. Перекласти низку речень з української мови на англійську.

## **Критерії оцінювання відповідей студентів під час підсумкового контролю з англійської мови**

### **1. Робота з текстом (читання, переказ тексту, відповіді на запитання до тексту тощо).**

Оцінка **"Відмінно"** передбачає виконання таких вимог:

повне розуміння тексту;  
логічне викладення змісту прочитаного з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку;  
доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися;  
фонетично правильне оформлення мовлення; допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** передбачає виконання таких вимог

повне розуміння тексту;  
логічне викладення змісту прочитаного тексту з незначним порушенням міжфразових зв'язків;  
незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;  
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;  
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** передбачає виконання таких вимог

неповне розуміння тексту;  
частково нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з порушенням міжфразових зв'язків;  
частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;  
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

недостатнє розуміння тексту;  
нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з суттєвим порушенням міжфразових зв'язків;  
переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність; суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

## 2. Монологічне/діалогічне мовлення за заданою ситуацією.

**Оцінка "Відмінно"** виставляється за:

достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;  
доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;  
фонетично правильне оформлення мовлення;  
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

**Оцінка "Добре"** виставляється за:

добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;  
незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;  
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;  
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

**Оцінка "Задовільно"** виставляється за:

недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;  
частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;  
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

**Оцінка "Незадовільно"** виставляється за:

недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;  
невміння вести бесіду за заданою ситуацією;  
переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;  
суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

## 3. Переклад речень/ ситуації з української мови на іноземну.

**Оцінка "Відмінно"** виставляється за:

доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;  
фонетично правильне оформлення мовлення;  
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

**Оцінка "Добре"** виставляється за:

незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;  
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;

допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;  
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;  
суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;  
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

### Виконання кожного завдання оцінюється окремо.

За іспит виставляється оцінка, яка дорівнює середньому арифметичному балу за всі три завдання, округленому до цілого числа.

$$\text{напр. } 5 + 5 + 4 = 14 \div 3 = 4.7 = 5$$

Середня оцінка за відповіді на кожне питання, отримана студентом під час іспиту, трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

«відмінно» – 30 балів;  
«добре» – 23 бали;  
«задовільно» – 18 балів;  
«незадовільно» – 0 балів.

Максимальний екзаменаційний бал становить **30**.

Якщо навчання відбувається у дистанційному режимі, то іспит проводиться на платформі Microsoft Teams і складається з двох завдань:

1. Висловитись за комунікативною ситуацією.
2. Перекласти низку речень з української мови на англійську.

Критерії оцінювання такі ж як і при офлайн іспиті.

Якщо студент на іспиті з дисципліни, з якої він мав семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** оцінку за іспит («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за 4-бальною шкалою **«зараховано»**, за шкалою ЄКТС – **Е**, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

## **8.2. Організація оцінювання:**

Поточне оцінювання у формі усного та письмового опитування проводиться з 1-го по 16-й тиждні навчання.



Модульна контрольна робота – 17-й тиждень навчання.  
Підсумкове оцінювання: іспит – під час екзаменаційної сесії.

### 8.3. Шкала відповідності оцінок

|                     |           |                 |
|---------------------|-----------|-----------------|
| <b>Відмінно</b>     | <b>A</b>  | <b>90 – 100</b> |
| <b>Добре</b>        | <b>B</b>  | <b>82 – 89</b>  |
|                     | <b>C</b>  | <b>75 – 81</b>  |
| <b>Задовільно</b>   | <b>D</b>  | <b>66 – 74</b>  |
|                     | <b>E</b>  | <b>60 – 65</b>  |
| <b>Незадовільно</b> | <b>FX</b> | <b>0 – 59</b>   |

### 9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

| № п/п   | № і назва теми<br>(включно із темами,<br>що винесені на<br>самостійне<br>опрацювання) | Кількість годин |                   |     |     |
|---|---|-----------------|-------------------|-----|-----|
|   |   | Денна форма     |                   |     |     |
|   |   | Разом           | у тому числі      |     |     |
| лекції<br>ї                                     | семінарські<br>/ практичні<br>заняття   |                 | самостійна робота |     |     |
| <b>Модуль 1</b>                                 |   |                 |                   |     |     |
| <b>Змістовий модуль 1. Висловлюйтесь</b>        |   |                 |                   |     |     |
| 1.  | <b>Люди та спілкування</b>  | 27              |                   | 17  | 10  |
| 2.  | <b>Настрій та почуття</b>   | 27              |                   | 17  | 10  |
| <b>Змістовий модуль 2. Стиль життя</b>          |   |                 |                   |     |     |
| 1.  | <b>“Робота”</b>   | 33              |                   | 16  | 17  |
| 2.  | <b>Сучасне життя</b>  | 33              |                   | 18  | 15  |
|   | <b>Разом годин за модулем 1</b>   | 120             |                   | 68  | 52  |
| <b>Модуль 2</b>                                 |   |                 |                   |     |     |
| <b>Змістовий модуль 1. Вік живи — вік учись</b> |   |                 |                   |     |     |
| 1.  | <b>Подорож та дозвілля</b>  | 27              |                   | 17  | 10  |
| 2.  | <b>Історія</b>  | 27              |                   | 17  | 10  |
| <b>Змістовий модуль 2. Плин життя</b>           |   |                 |                   |     |     |
| 1.  | <b>Освіта</b>   | 33              |                   | 16  | 17  |
| 2.  | <b>Охорона навколишнього середовища</b>   | 33              |                   | 18  | 15  |
|   | <b>Разом годин за модулем 2</b>   | 120             |                   | 68  | 52  |
|   | <b>Усього годин</b>   | 240             |                   | 136 | 104 |

## 10. Рекомендовані джерела

### Основні (базові)

1. Пасічник, Т. Д. та ін. (2016). *A Practical Guide to Learning English / Посібник з англійської мови як другої іноземної для студентів III курсу факультету перекладачів. Частина II. Навч. посібник.* – К.: Вид. центр КНЛУ.
2. Шульгач, Н. В. та ін. (2010). *Збірник завдань з розвитку навичок граматики англійської мови для студентів III курсу, які вивчають англійську мову як другу іноземну / Шульгач Н. В., Шимко Г. О., Птуха В. А.* – К.: Видавничий центр КНЛУ.
3. Dooley, J. (2008). *Grammarway 4 / Jenny Dooley, Virginia Evans.* – L.: Express Publishing.
4. Evans, V. (2017). *Upstream B2+. Workbook 5<sup>th</sup> edition.* Express Publishing.
5. Evans, V. (2017). *Upstream B2+. Teacher's Book.* Express Publishing. 189 p.
6. Evans V., Obee B. (2017). *Upstream B2+. Student's Book 5<sup>th</sup> edition.* Express Publishing.
7. Evans, V. (2000). *Successful Writing (Upper-Intermediate) / Virginia Evans.* – L.: Express Publishing.
8. Felicity O'Dell (2017). *English Vocabulary in Use. Fourth Edition. Upper-Intermediate level with answers.* Cambridge University Press.
9. Felicity O'Dell (2017). *English Vocabulary in Use. Fourth Edition. Advanced level with answers.* Cambridge University Press.
10. Moutsou, E. (2016). *Use of English B2. For All Exams / E. Moutsou.* MMPublications.
11. Oxenden, Cl., Latham-Koenig, Ch. (2019). *English File. 3<sup>rd</sup> Edition. Upper-intermediate. Student's Book.* Oxford University Press.
12. Zaruma, O., Mikhailenko, N. (2017). *English for University students : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів.* Вінниця : Нова школа.

### Додаткові

1. Гужва, Т. М. (2009). *The Paths to University. Тести з англійської мови для студентів університетів та абітурієнтів: навч. посіб / Т.М. Гужва, Т.М. Гусак.* – К.: ІНКОС.
2. Черниш, В. В. (2009). *Correct English Usage for Everyday and Professional Life: посіб. // Бібліотечка журналу "Іноземні мови".* – К.: Ленвіт. – Вип. 2.
3. Evans, V. (2018). *FCE Use of English 1 / V. Evans.* Express Publishing.
4. Evans, V. (2012). *FCE Use of English 2 / V. Evans.* Express Publishing.
5. Hudson, J. (2018). *Solutions. Third Edition. Advanced level. Student's Book.* Oxford University Press.
6. Maugham, W. S. (2002). *Theatre / William Somerset Maugham.* – М.: Manager.

7. Maugham, W. S. (2002). *The Painted Veil* / William Somerset Maugham. – M.: Manager.
8. McCarthy, M., O'Dell, F. (2017). *English Collocation in Use Advanced Book with Answers: How Words Work Together for Fluent and Natural English (Vocabulary in Use) 2nd Edition* / M. McCarthy, F. O'Dell. Cambridge University Press.
9. Wendhold, H. (2017). *Solutions*. Third Edition. Upper-Intermediate level. Student's Book. Oxford University Press.
10. Wilson J., Parsons, J. (2020). *Speak out*. 2<sup>nd</sup> Edition. Upper-Intermediate level. Student's Book. Pearson Education Ltd.
11. Yule, G. (2019). *Oxford Practice Grammar*. Intermediate level with answers. Oxford University Press.
12. Yule, G. (2019). *Oxford Practice Grammar*. Advanced level with answers. Oxford University Press.

### **Інформаційні ресурси в Інтернеті**

1. ABBYY Lingvo Live. Retrieved from <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
2. British Council. Retrieved from <http://learnenglish.britishcouncil.org/en>.
3. Collins English Dictionary. Retrieved from <https://www.collinsdictionary.com>
4. Cambridge Dictionary. Retrieved from <https://dictionary.cambridge.org>
5. English Oxford Living Dictionaries. Retrieved from <https://en.oxforddictionaries.com>
6. Howjsay: Free Online Talking Dictionary of English Pronunciation. Retrieved from <https://howjsay.com/?&wid=1366&flash=n>
7. Longman Dictionary of Contemporary English. Retrieved from <https://www.ldoceonline.com>
8. Macmillan Dictionary. Retrieved from <https://www.macmillandictionary.com>
9. Resources for English teachers. Retrieved from <http://www.onestopenglish.com/>
10. Resources for English teachers from the British Council. Retrieved from <https://www.teachingenglish.org.uk>

